

Privilegiano la letteratura «altra»: pubblicano autori esordienti e curiosità  
«Il Castoro» conferma l'amore per il cinema e «Crescenzi Allendorf» spazia fra mafia e arte

## Un libro: una scommessa È il mondo dei piccoli editori

LAURA DETTI

«Nella botte piccola c'è il vino buono». Il proverbio calza a pennello sulle dichiarazioni dei piccoli editori romani. «Piccoli» a confronto con i colossi Garganti, Mondadori, Einaudi e Garzanti, ma orgogliosi, e, a volte, animati da una carica insolita. Dedichiamo a questo universo minore, ma in espansione, una seconda puntata (la prima è stata pubblicata il 17 dicembre scorso), per cercare di tracciare una mappa di tutte le realtà editoriali di questo tipo che operano nella capitale. L'aggettivo «piccoli» è, infatti, divenuto un particolare contrassegno, che non ha più tanto la funzione di descrivere le dimensioni dell'attività editoriale, quanto, invece, il compito di caratterizzare il taglio, la linea della casa editrice. Un po' per sopravvivere, un po' per impegno militante, questi editori cercano di scoprire nuovi autori, scartati dalla grande editoria, di ripubblicare testi inediti in Italia o assenti in librerie da molti anni. Non tutti e non sempre ci riescono, rischiando, in qualche caso, di chiudere bottega nel giro di qualche anno.

**Crescenzi Allendorf editore.** Saggistica, letteratura e arte, anzi «graphicarte». Sono i tre ambiti in cui vanno inseriti i venti titoli di questa casa editrice con due anni di vita. La redazione editoriale non si preclude alcun campo d'azione, e si muove ponendo in catalogo Oscar Wilde accanto a Roberto Piumini (autore di racconti per ragazzi), Georges Courteline accanto a Luciano Violante. Ognuno dentro la propria casella, o meglio dentro la «propria» collana. Sono in tutto quattro le collane che guidano il lettore nella selezione del proprio campo d'interessi. L'ultima è composta dalle cartoline di «Graphicarte», in cui

compaiono 32 disegni di dimensioni 35x45 di autori insoliti. Insomma, non gli «inflazionati» Van Gogh o Matisse, ma le sue opere di personaggi come Syvano Bussotti, uno dei più grandi compositori italiani e registi di melodramma del Novecento, e Chiara Rapaccini, illustratrice di libri per l'infanzia. È stata inaugurata da poco anche una quinta collana intitolata «De Repubblica: documenti e testimonianze», all'interno della quale sono stati già pubblicati il *patto scellerato*, ovvero la relazione di Luciano Violante alla Commissione antimafia e le deposizioni di Buscetta, Messina e Muto, e *Vita di capomafia*, le memorie di Nick Gentile, un noto capomafia italo-americano della prima metà del secolo.

**Il Castoro.** Se la ricordano tutti la collana della «Nuova Italia» che un tempo, sotto questo nome, pubblicava pregiati volumi sul cinema. La collana è ora scomparsa, in compenso una casa editrice che conserva, non solo il nome e l'immagine del roditore, ma anche il carattere del vecchio progetto. Nel catalogo del neo editore ci sono cinque nuove monografie di altrettanti registi, Tavernier, Wałda, Pupi Avati, Lynch e Cronenberg, e tre riedizioni delle pubblicazioni della vecchia collana. Fassbinder, Orson Wells e Nanni Moretti, i prossimi volumi, che usciranno quest'anno, saranno dedicati al cinema di Almodovar e all'opera di Griffith. L'idea che guida i «nuovi castoriani» è quella di riuscire a stare al passo della produzione cinematografica. L'intento di portare in libreria le monografie dei registi contemporaneamente con l'uscita di un loro film nelle sale italiane. **Biblioteca del Vascello.** In questo caso il termine «picco-

lo» non è molto appropriato, visto che ci troviamo di fronte ad una casa editrice con 110 titoli in catalogo. Ma includiamo ugualmente la biblioteca del Vascello in questo elenco perché, nonostante le dimensioni raggiunte in questi ultimi anni, la sua attività conserva il carattere degli editori minori: pubblicazioni tendenzialmente contro-corrente, titoli ricercati. L'ambito che più interessa questa casa editrice è quello delle letterature del Novecento, a cui l'editoria italiana rivolge poca attenzione. Dalla letteratura slava a quella spagnola, dalle letterature dei paesi del Nord a quella brasiliana. Si tratta di un vero e proprio «progetto di ricerca» al quale si dedica l'equipe composta da specialisti che si occupano, traducendo testi in lingua originale, di differenti aree linguistiche e culturali. Tra i titoli che usciranno in questo «mese Garm di Kipling, *La morte di Egor Il'ic di Lavrin, Il passamuro di Aymé e Autobiografia di un cadavere Krzysanowski, Storie.* È questo il titolo della rivista bimestrale pubblicata da «Oppure», un gruppo costituitosi due anni fa per dar vita esclusivamente al giornale. Il progetto si sta però allargando e da quest'anno «Oppure» esordirà nel campo dell'editoria. Tutto grazie ad un'iniziativa intitolata «L'ora di scrivere». Si tratta di un invito lanciato qualche tempo fa, attraverso la rivista, a tutti gli scrittori dilettanti italiani, affinché spedissero i loro scritti: racconti, romanzi e poesie. La potenziale casa editrice promette ai debuttanti l'uscita sulla rivista, con tanto di recensione, dei loro dattiloscritti e in alcuni casi anche la pubblicazione in volume del testo. Tra dei 500 scritti giunti nella redazione di «Oppure» sono già in corso di stampa e usciranno durante quest'anno.

### L'INTERVISTA

## Pecoriello: «Attenti a non cadere nei sofismi»

Non è clemente Roberto Pecoriello, responsabile delle librerie «Messaggerie romane», nei confronti dell'editoria minore. Usa parole severe, non per tutte, ma per quella parte delle case editrici che considera «le cartoline o i segnalibri» del centro delle sue idee innovative. Ma da buon libraio tenta anche di dare consigli ai piccoli gruppi editoriali, affinché riescano a sopravvivere all'interno della «grande crisi» che colpisce il mondo del libro.

**Quali sono gli aspetti che accomunano i piccoli editori?**

«Noto una certa volontà di realizzare idee nuove, ma spesso alcuni non ci riescono, finiscono col «partorire» cose fritte e rinfritte. Un altro problema è il tipo di pubblicazioni. I piccoli editori tendono a mettere sul mercato titoli sofisticati, autori inediti che non riescono a trovare spazio nei punti vendita.

**Gli editori si lamentano, invece, dell'atteggiamento del libro.**

«Non credo che la responsabilità sia dei singoli libri. I piccoli editori devono fare i conti con gli spazi di una libreria, ovvero con aree di 70-80 metri quadrati. E soprattutto con il numero dei libri che si pubblicano in Italia ogni anno. Siamo di fronte ad una produzione di

45mila titoli all'anno. Le librerie esplodono. Ma il 30-40% dei volumi messi sul mercato non vende neanche una copia. I libri dei piccoli editori non riescono ad avere pubblico anche, e soprattutto, per questo, per la crisi generale che colpisce l'editoria. E per i piccoli la vita è il doppio più difficile, poiché non sono supportati da lanci pubblicitari, dalle recensioni. Ti faccio un esempio: l'iniziativa del «Tappeto volante», organizzata dalle case editrici minori che portavano in libreria un catalogo con tutti i loro titoli, è stata un fallimento. I motivi? Gli editori non hanno dato sufficienti informazioni alle librerie, non hanno pubblicato la manifestazione.

**Molti dei piccoli editori sostengono, invece, che oggi un libro di qualità non riesce a vendere perché le leggi del mercato avvantaggiano la letteratura spaziatrice.**

«Insomma, la solita contraddizione, il solito circo: qualità uguale fallimento.

È vero che l'editoria è un «cane che si morde la coda», soprattutto in questo paese. Ma, io penso che questa contraddizione di cui parli nasca solo dall'eccessiva produzione di libri, e non perché la qualità sia destinata «geneticamente» a non vendere. Certo, ci sono



Una libreria romana; sotto gente del Tiburtino III in una immagine degli anni 50

molte case, anche noi, in cui i libri non hanno avuto successo. Dal «Gattopardo» che a suo tempo fu rifiutato da Mondadori, al «Dottor Zivago». Una parte di responsabilità ce l'hanno anche i critici, che non leggono i libri prima di recensirli e che servono solo sulle opere dei loro amici.

**E la distribuzione, uno dei problemi maggiori che affligge i piccoli editori, come può essere affrontata?**

«Io dico sempre che l'importante non è pensare, scrivere, o stampare un libro, ma quello che conta è distribuirlo. La prima cosa che deve fare un editore è cercare un distributore. Consiglierei alle piccole case editrici di coalizzarsi e di affidarsi ad un distributore nazionale comune.

### GRAFFITI

## Memoria persa di parole inventate Eppur la lingua non nasce per caso

ENRICO GALLIAN

Al di là delle citazioni dotte - le citazioni sono sempre dotte - Roma è città di parole. Da questi luoghi e corpi chissà da quanti albeggiavano, cantavano, alboravano. Portata città ha sempre plasmato comunicazione, servendosi delle parole per dettare una legge: la legge suprema dell'economia propositiva, soggetto predicato e verbo. Consonanti e vocali formano Roma, città di acqua e di sale; città di acquedotti e di grano; fuori porta, l'agro romano e pontino capisaldi di «marane» e pozze d'acqua. Le citazioni servono a poco se non a terrorizzare culturalmente ma *cum grano salis*, che «tra quarti del corpo umano è composto di acqua» e che «la testa pesa più dell'intero corpo», questo è il mio pane e il mio sangue hanno formato e sollecitato morale e cultura e costume. Parole stociche: *Obbedisco; o Roma o morte; Marcia su Roma; A morte il fascismo; tutte le strade portano a Roma; Roma il meglio mortacci ua e/o tu come dirsi voglia sono servite a qualcosa.* Le parole di Roma sono state create non dai citazionisti o dagli intellettuali, ma dal popolo. Questa è l'unica certezza che abbiamo a disposizione. Certezza suffragata dalla storia che si legge roicamente tra le pieghe amare e carose di angoli in angoli, di vuozza, stradina, piazza di Roma.

Nel secondo dopoguerra quando strozzini, mignotte, ladroni, portaborse-faccendieri «democristiani» e al soldo degli americani impazzavano popolandosi qualsiasi anfratto, macchia di intonaco, palazzetto; dal centro storico alla periferia la tradizione popolare usava poche parole e con quelle, oltre a farsi capire, scriveva il dialetto di comunicare come lingua propria: parole secche, pregne e temibili che stigmatizzavano se non addirittura costringevano a capirle per un'esperienza straordinaria che si incuneava nella pelle e decideva le cose che urgeva fare: per esempio la magia della comunicazione, assente in tutto il dizionario, il vocabolano

della sintassi in poche parole, per economia, per essere sempre pronti all'occorrenza a smobilitare, essere pronti ad altro evento e cominciare a camminare per fuggire. Portata città ha sempre plasmato comunicazione, servendosi delle parole per dettare una legge: la legge suprema dell'economia propositiva, soggetto predicato e verbo. Consonanti e vocali formano Roma, città di acqua e di sale; città di acquedotti e di grano; fuori porta, l'agro romano e pontino capisaldi di «marane» e pozze d'acqua. Le citazioni servono a poco se non a terrorizzare culturalmente ma *cum grano salis*, che «tra quarti del corpo umano è composto di acqua» e che «la testa pesa più dell'intero corpo», questo è il mio pane e il mio sangue hanno formato e sollecitato morale e cultura e costume. Parole stociche: *Obbedisco; o Roma o morte; Marcia su Roma; A morte il fascismo; tutte le strade portano a Roma; Roma il meglio mortacci ua e/o tu come dirsi voglia sono servite a qualcosa.* Le parole di Roma sono state create non dai citazionisti o dagli intellettuali, ma dal popolo. Questa è l'unica certezza che abbiamo a disposizione. Certezza suffragata dalla storia che si legge roicamente tra le pieghe amare e carose di angoli in angoli, di vuozza, stradina, piazza di Roma.

Chi inventava parole non è rimasto alla storia, chi dettava ai suoi simili modi di dire non è rimasto alla storia. Di statura media, l'andatura ciondolante, le mani che seguivano l'andeggiare dei fianchi; la leggerezza panzetta e il barbozzo la bazza a scalinella. Si notava la scalinella non fosse altro perché quando mangiava cibi stugosi la goccia usava il mento come trampolino e ricadeva sulla panzetta andando a innalzare il punto del bellico. *Gastronezion* dal 1945 al 1954 si aggirava per il centro storico, parlava con la bicicletta da via Andrea Doria e arrivava sino al piazzale del Popolo e ad ogni pie' sospinto, ad ogni pedata un saluto, una parola, una strizzatina d'occhio e l'invenzione, quel che più contava l'invenzione. Descriveva i suoi sogni, l'America, la mamma, il padre ferroviere e la propria donna del futuro. Un purista a suo modo: cioccare, per vigilare, allarmare e verbizzare l'accoppiatura dei capelli al posto di pettinare. Più di un significato alle parole che a volte una «raccontar-stimolando» come diceva l'arte della parola. Proseguiva il «chi se ne frega e vengo per dire»; odiava *Stacche* che considerava un *postilipo* per pusillanimità e Scelba che De Gasperi e Andreotti che paragonava al «trio monnezza» composto da «giustappunto» e «voi mi direte» che invece era il classico terzetto «monnezza» del mercato di via del Lavatore. Raggiunge l'apice della notorietà *Gastronezion* quando inventò sulla tradizione del «parla come magini»; «pinco pallino e compagna bella». Il successo lo portò allo scontro finale in bicicletta contro il muro dei Cavallotti, perché ebbe l'ardire di voler



sfondare il muro della parola.

I cravatanti, cavallari, impigati, donne di mercato, donne di malaffare e stradaiole avevano il loro linguaggio che divenne collettivo per ragioni di scialità e dai personaggi come *Gastronezion*, «palle secche, palle nere, la bella romana, pupo biondo e tanti altri, il linguaggio e l'invenzione di esso divenne collettivo. Sempre per strati sociali. Sempre e comunque per caste. La parola borgatara, il verbo borgatario ebbe il massimo dello splendore dopo il Sessanta e fino al Settantesette fu usata una sola parola per dire tutto quel che c'era da dire. «Tiburtino III», Pietralata e San Basilio ebbero e hanno il vanto delle invenzioni straordinarie, invenzioni che forse è inutile citarle tutte, ma una sì, vale la pena descriverle come sorse e chi fu l'inventore. Piccolino, storgnaccolo, svelto come un furetto a saltare da balcone a balcone, abile nell'uso della mazzafronda, ai piedi le scarpe di pezza antiscolivo, doppia risolutiva di gomolo, taccetta di cuoio in punta. le parole gli uscivano abbreviate e le aggiungeva originariamente ad un proprio lessico che gli apriva tutte le strade. Il «Cichetta» questo «Cichetta» di cui vogliamo osannare le invenzioni forse neanche esiste più o comunque chissà do-

ve si trova. I soprannomi vanno a periodi stonci, di dieci anni in dieci anni e di «Pantera» che scavalcano davanti e balconcini se ne trovavano sempre tanti, inossidabili alcuni fra questi, è «pantera» e «panterone» secondo lo statuto. Nel discorso fu lui a infilare tre squisitezze di altro linguaggio, di altra proposizione figurale, ma usata da lui divennero subito stona linguistica: «porto tutto er mosaioco», «che so' ste tarantelle» e quella più indimenticabile purtroppo caduta in disuso «ammarazza». A lui tutto gli rimbalzava: dai codici, alla filosofia; dall'arte dello «scavaco» alla «rapa» in banca; da Regina Coeli alla Cayenna, dai commissari Macera a Santillo, dagli avvocati Cassinelli, Sotgiu, Sotis a Carinelli; tutto gli ha sempre «rimbarzato». Dvvennero passaporto; da quel momento, quelle tre parole entrarono nella stona del linguaggio in questa città di Roma; città di più linguaggi e parole altisonanti.

A lui più che «Crisoforo Colombo» lo cui l'America scopre; la Gerusalata Liberemere; attenzioni alle scale che sono Euripide; i Fratelli De Regio o Ennio Flaiano, interessava la parola magica che potesse aprire tutte le porte della comunicazione. Ma era anche un

### AGENDA

ieri ☺ minima 7  
● massima 14  
Oggi ☀ il sole sorge alle 7.24 e tramonta alle 16.39

### TACCUINO

**Quel Mattatoio di città.** Spazio aperto di comunicazione, cultura e spettacolo all'ex Mattatoio di via del Campo Boario 22. Giovedì, ore 20, dibattito sul tema «Chi ci crede ancora alla Befana dell'informazione libera? Chi non comunica non esiste». Intervengono Giuseppe Giulietti, Lily Gruber, Alessandro Curzi, Aldo Garzia e tanti altri esponenti del mondo dell'informazione, della cultura e della politica. In programma anche una tombolata con gli ascoltatori di Radio Città Aperta e alle 22 concerto del gruppo «Statuto».

**«Sto ristrutturando».** Il nuovo spettacolo di Gioele Dix, dopo il successo ottenuto nella settimana natalizia, replica al Teatro Parioli fino al 16 gennaio (tutte le sere ore 21).

**La Magliolina** (Via Benicivenga 1) presenta: oggi, ore 21.30, «Giochi da tavolo a cura della «Clessidra»; domani, 21.30, «Note in libertà» (piano bar); giovedì, 15.30, «La Balera», ballo liscio con musica dal vivo.

**Io vorrei la pelle nera.** Grande ritorno della amata big band romana domani e giovedì (ore 22) al «Classico» di via Libertà 7, tel. 57.44.955. Ospite della serata Giorgia, che proporrà alcuni suoi brani riarrangiati dalla band.

**«Er marchese der Grillo».** Torna da oggi, dopo breve pausa natalizia, lo spettacolo di Alfiero Alfieri (regista e protagonista) liberamente tratto da Berardi e Gioagnoli: Teatro de Servi (Via del Mortaro 22) tutte le sere alle ore 21 fino al 20 febbraio.

**Albatros '85.** L'associazione di Corcholle (Via Montelparo 43 a/b) organizza un corso di danza latino-americana diretto dal maestro cubano Ricardo A. Estevez. Iscrizioni e informazioni al tel. 22.03.539 (ore 20.30-21.30).

**Scarabocchiano.** L'Associazione culturale diretta da Elisa Rosanna Scotellaro organizza laboratori didattici per bambini compresi fra i 1 e 6 anni, con un vero e proprio «tempo-scuola» che va dalle 7.30 alle 19, suddiviso secondo fasce orarie diverse. Informazioni presso la sede di via della Marrana 21, tel. 06/78.01.994.

**Visite guidate** al Museo Barracco e all'Ara Pacis sono organizzate dall'Augera in accordo con la Sovrintendenza comunale. Museo Barracco: oggi e domani ore 18-21. Ara Pacis: oggi, domani e poi il 14, 15, 21, 22, e 30 gennaio ore 19-21. È necessario prenotarsi al tel. 69.92.22.53, da lunedì a venerdì ore 15.30-19.30, o al fax 67.94.272, via della Minerva 5.

### MOSTRE

**Il ritorno a Roma di Monsieur Ingres.** Centotrenta disegni e otto dipinti del maestro francese. Accademia di Francia, Villa Medici, viale Trinità dei Monti 1. Orario 10-19, chiuso lunedì mattina. Ingresso lire 10mila, ridotti 5mila. Fino al 30 gennaio.

**Henri Cartier-Bresson.** Grande antologica del maestro francese: in mostra 155 fotografie, momenti ineluttabilmente decisivi anni '20-'70. Palazzo Ruspoli, ingresso da piazza S. Lorenzo in Lucina 43. Orario 10-21. Fino al 28 febbraio.

### VITA DI PARTITO

**FEDERAZIONE ROMANA**  
**Sezione Ottavia.** Oggi, ore 18, assemblea sulla situazione politica. Interviene Carlo Leoni.  
**Lunedì 10 gennaio,** alle ore 17.30, presso la sala stampa della Direzione Pds, incontro con Massimo D'Alema. Sono invitati i segretari delle Unioni Circo-scrizionali, delle Sezioni, i membri del Comitato federale, della Commissione federale di garanzia e tutti gli eletti del Pds. I segretari delle Unioni Circo-scrizionali devono ritirare con urgenza le tessere '94 presso gli uffici della Federazione.

Il sassofonista Maceo Parker in concerto domenica sera all'Alpheus

## All'Alpheus una folla entusiasta per il sassofonista La travolgente energia di Maceo Parker

DANIELA AMENTA

Una notte a base di soul per smaltire pandori e lentichie. Una notte di grande, incandescente musica quella che ha inaugurato il secondo giorno dell'anno nuovo all'Alpheus. Doppio concerto per Maceo Parker in una sala Motomoto sorprendentemente affollatissima. E con le orecchie tese. Un pubblico folto e interessato è ritornato a seguire, dopo meno di un anno d'assenza, il sassofonista americano. Lo ha accolto con calore ed allegria, scandendo il ritmo infuocato delle acrobazie armoniche di Maceo, danzando a perdifiato anche a concerto finito.

Con lui, oggi come allora, ci sono ancora Fred Wesley al trombone e Pee Wee Ellis al sax tenore. Una sezione fiati leggendaria, un concentrato di soul e funk ad alto gradiente. Li chiamavano i «J.B.'s», garanzia di ritmo di potenza, di energia. Non sono cambiati Maceo & Co. L'altra sera hanno infilato una dopo l'altra le migliori «perle» della loro lunghissima carriera, divertendosi e divertendoci. Nulla di innovativo: sana e robusta «black music» per ballare e sudare. Via libera, dunque, ai classici da «Cold Sweat» a «Make It Funky», alternati ai brani di «Life on Planet Grooves», l'ultimo album del mezzolano, registrato dal vivo la scorsa estate a Berlino. Oltre due ore di suono incandescente e vitali con la folla impegnata ai cori e a dimenarsi sotto il palco. Chi pensa a una fotocopia, per quanto brillante, delle partiture di James Brown, sbaglia. Maceo e il suo gruppo prendono la lezione della «Sex Machine» ma la rinnovano, la vitalizzano, la colorano degli echi del «P-Funk» di George Clinton (con il quale, non a caso, hanno lavorato), la tra-

mutano in una nuova creatura capace di mordere i timpani e far battere più velocemente il cuore.

Con Maceo, Fred Wesley e Pee Wee Ellis, sul palco del club di via del Commercio, c'erano anche Bruno Speight alla chitarra, l'incisivo Jerry Preston al basso, Will Boulware alle tastiere e Melvin Parker alla batteria. Uno spettacolo trascendente, delizioso con gli strumentisti «fasciati» in eleganti abiti da sera e il pubblico in delirio. Poi, finito lo show all'una di notte, l'adrenalina era ancora così alta che è servito un dj a canalizzare gli entusiasmi danzerecci dei presenti. Grande Maceo, grande soul, grande funk: suoni immortali per cominciare l'anno a tutto ritmo. Per davvero.

Stasera, proprio all'Alpheus, vi segnaliamo un altro concerto energico e potente. Si esibiranno, infatti, gli «Storm», rock-band capitanata da Maurizio Rota. Un gruppo che vanta nel proprio organico alcuni tra i migliori strumentisti della città. Oltre a Rota, alla voce, ci sono Nicola Di Stasio alla chitarra, Riccardo Mazzamauro alle tastiere, Tonino Leone al basso e Piero Fortezza alla batteria.